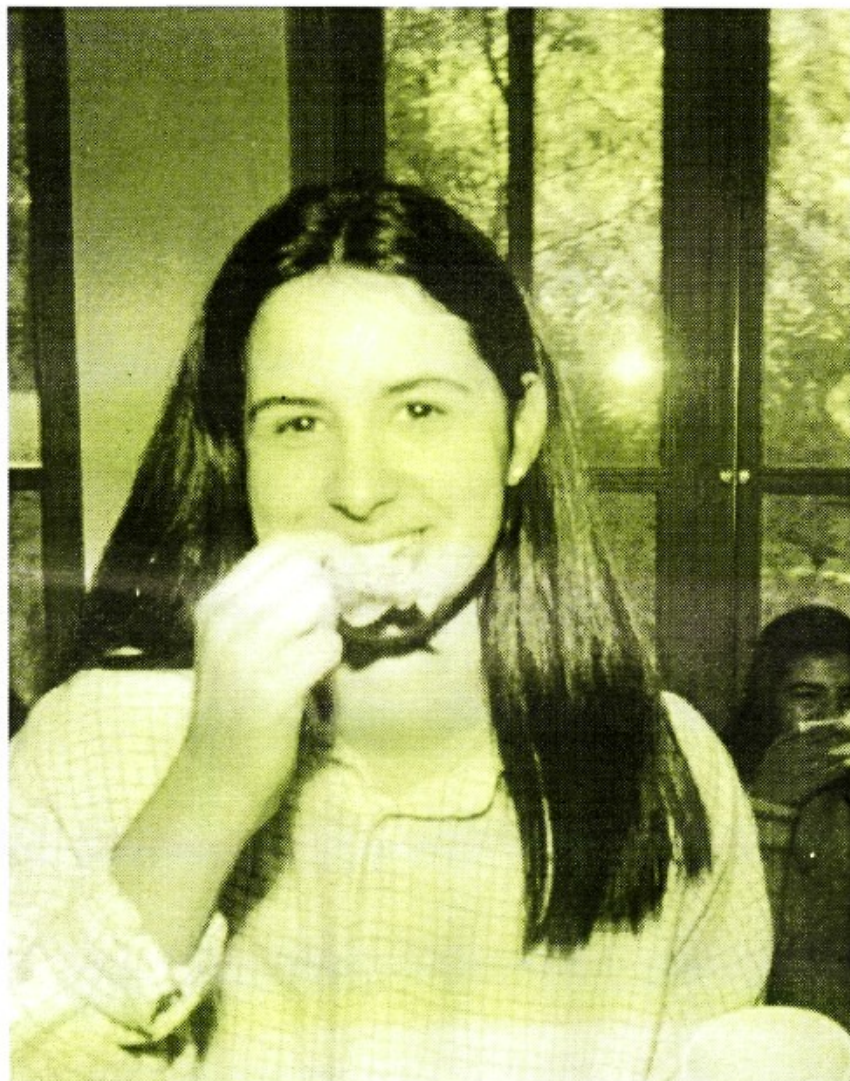


PRENSA
COMUNITAT

CA'N PICAFORT

REVISTA
MENSUAL

Nº 132
Noviembre '93
100 pts.



Santiago Gálatas

"Nuestro lema:
trabajar con, por
y para el pueblo
de Ca'n Picafort."

El Señor Obispo
de Mallorca,
visitó Ca'n
Picafort. Motivo:
"La nueva Iglesia"

LOS jóvenes
de Ca'n Picafort,
opinan sobre
los aspectos
positivos del
verano.

21 d'octubre:
DIADA DE SES VERGES

SUPER CA'N PEDRO

Macarrones Pumas
Sopa Tiburón n° 1
Sopa Fideos n° 0
Spaguettis
IFA 500 grs.

47



Whisky BELL'S 070

999



ONDULAD
Potatillas
CRECS

98

Patatillas CRECS
varias



Moleta Detergente IFA 4 kgs
Detergente Plus IFA 2.200

459



139

BIMBO DOS



LATAS:
COCA COLA
39 pts.
KAS NARANJA
O LIMON
33 pts.

379

Cava DELAPIERRE
Glacé



299

Aceite KOIPE
Olive 1 litro



**NUESTROS
PRECIOS, SI
QUE DAN
QUE
HABLAR**

Zumos

79



89

Café Superior,
Mezcla IFA 1/4



VISITENOS:
C/. Suiza, Ca'n Picafort

Oferta válida salvo fin de existencias - Todas estas ofertas están destinadas a consumidores finales.

MIMBRERIA CA'N PICAFORT

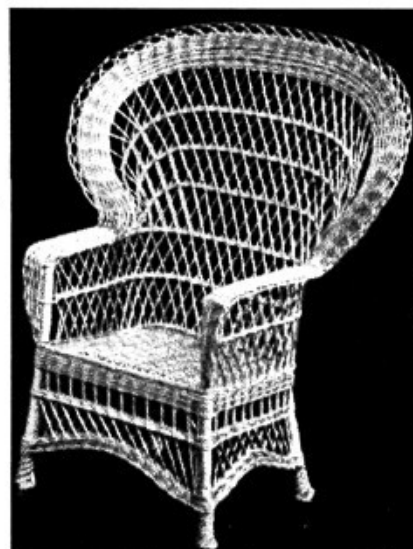
DISBALMU, C.B.

DISTRIBUCION BALEAR DEL MUEBLE

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

- CESTAS DE NAVIDAD

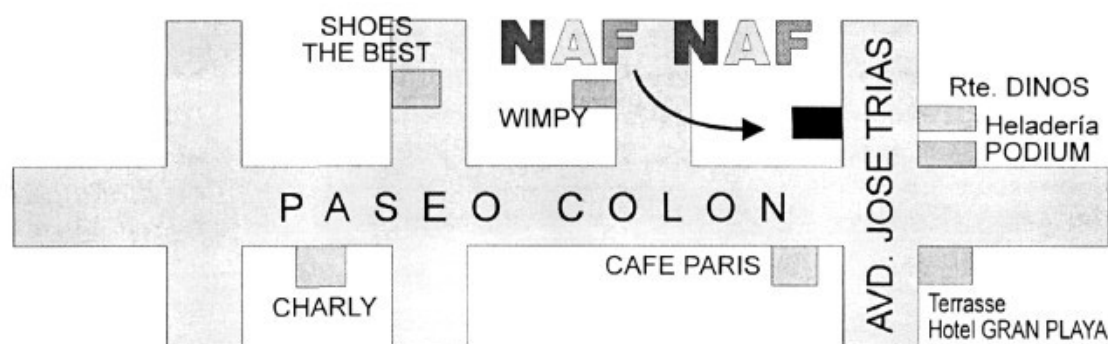
Ctra. Alcudia-Artá, 52
07458 - Ca'n Picafort
Tel: 85 13 56 - Fax: 85 15 99
Tel. Móvil: 908 63 68 27

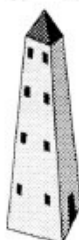


NAF NAF

BOUTIQUE

Avd. José Trías, s/n
CA'N PICAFORT



PICA'N
FORT

Revista mensual
Novembre 1.993
Número 132

Director:

Nicolau Pons Llinàs

Secretària:

Francesca Tugores

Col·laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó

Pep Escalas Muntaner

Associació de veïns i residents de

Ca'n Picafort

Associació de Restauració

Club Nàutic

Port Esportiu

Col·legi Vora Mar i APA

Parròquia

Disseny i fotocomposició

Guillem Alzamora i

Graficmanía
Diseño Gráfico

Adreça

C/. Dels Anglesos, 3
Apartat de Correus nº 14
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 01 15

Imprimeix:

C/. Miquel Ordinas, 20
Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana

Dipòsit Legal: PM-494-1982

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA
VOL MANIFESTAR QUE SOLS
EXPRESSEN LA SEVA OPINIÓ
L'EDITORIAL I ELS ARTICLES
SIGNATS PER LA REDACCIÓ. ELS
ALTRES SÓN RESPONSABILITAT DELS
AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET
DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ
MITJANÇANT LA REVISTA.



Editorial

REVISTES DE ZONES TURÍSTIQUES

Com saben els nostres lectors, a Mallorca existeix el fenomen de la Premsa Forana, que es aquesta humil premsa que es fa fora de Ciutat, per totes les ciutats i pobles, i per dir-ho de qualque manera llogarets de la nostra illa. Aquesta premsa, degut a la escassa tirada que suposa anar destinada a un lloc determinat, i además petit, es sempre en número molt limitada, que no vol dir precisament de escassa influència. Al revés, en té molta, sempre empero dins l'ambient on surt, senzillament perquè dona les notícies del lloc numèrica i qualitativament riques i exhaustives, i generalment també en primícia. Els nostres pobles dins la seva a primera vista tranquil·litat tenen molta tela per tallar, i l'home mallorquí dins la seva també a primera vista fador posseeix un encant innat per treure de les coses punta i gràcia. La notícia por dins els nostres pobles sap correr aviat de cantó a cantó, i sempre graciosament.

Ara be, la Premsa Forana també neix a les nostres voreres de mar, i així, es reparteix també

per S'Arenal, Palma Nova i Magalluf, Porto Cristo, Cala Millor, Ca'n Picafort i Alcúdia. Aquesta premsa pertany a les nostres zones turístiques, i necessàriament fuig un poc o un molt dels temes i de les ambicions que pretenen i exposen les revistes de terra endins, que no saben com a la costa, del Turisme massiu que durant sis mesos invadeix d'una manera tan destructora la nostra terra. Per això, aquestes revistes de les zones turístiques es converteixen en custòdia de la nostra identitat davant el Turisme invasor i fan una constant crítica al quefer polític dels nostres Ajuntaments. Aquests resideixen lluny de la mar i són sempre els qui decideixen els problemes de la mar, volem dir de la costa: urbanitzacions, creixement humà, sanitat, correus, carreteres, emigració, atur, drets dels treballadors d'hosteleria, ecologia, reformes d'infraestructura, escolaritat, sports, etc. Tal volta en la defensa de la llengua autòctona, les revistes turístiques, no son unes primeres espases com ho son sense cap dificultat les revistes del

interior. Aquestes, per això mateix, reben de la Conselleria de Cultura un premi cada any, cosa de la que es priva a les revistes de les zones turístiques sense tenir en conta que aquestes revistes estan en constant defensa de altres caires de la realitat mallorquina i també per això mateix mereixerien el premi i la consideració. A punt estaven aquestes revistes de tenir una reunió amb l'ex-Conseller de Turisme D. Jaume Cladera quan aquest va deixar la Conselleria.

Aprofitam ara que ha acabat l'estiu en que totes les revistes de la costa han trullejat fort ferm (mentre que les del interior estiuejaven) per posar ben de relleu la feina que duen a terme aquestes revistes, feina que generalment marginen els Ajuntaments (perquè no fan el solc com ells volen) com també institucions o administracions de més lluny.

No obstant, totes les revistes de les zones turístiques de Mallorca gaudeixen de bona salut i caminen cap endavant. Què més volem?.



**COMPRA - VENTA
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
TODAS LAS MARCAS
ROTULACION DE VEHICULOS
ENGANCHES Y REMOLQUES**

Miguel Ordinas, 7
07458 - STA. MARGALIDA

Tel./Fax: 52 39 94
Móvil. 908 83 83 05



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

Avd. José Trías, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort



**LIMPIEZAS
URBANAS DE
MALLORCA, S.A.**

OFICINAS:
Ctra. Ca'n Picafort, s/n
C/. Juan Monjo March, 42
Tels. 52 30 07 - 52 35 92

07450 - Sta. Margarita



**COMIDAS PARA LLEVAR
TAKE AWAY**

Ctra. Artá s/n - Tel. 85 18 49 - Ca'n Picafort

Graficmaní a

Diseño Gráfico

**LA PUBLICIDAD INEXPRESIVA...
...CUESTA EL DOBLE.**

**1º. SE PAGA.
2º. NO LLAMA LA ATENCIÓN.**

INFORMES:
REVISTA CA'N PICAFORT
REVISTA BADIA D'ALCUDIA

NOVEMBER IN THE RAIN

Se nos han marchado las gringas; han volado al viejo continente. Los jardines de la villa andan dejados de la mano de Dios. En mi casa, el agua de la piscina está tan falta de cloro, verde y emponzoñada que una comisión de biólogos hallaría por lo menos diez nuevas especies de algas y de repugnantes animalillos subacuáticos. Pero no todo es agua sucia en Noviembre, la lluvia ha arremetido contra nuestras mendas, nuestras calles y nuestros tejados con tal furia que se diría que nunca antes había llovido en Ca'n Picafort. El viento sopla inclemente dejando en cueros a los árboles y en frío ha encontrado su acomodo en todos los rincones de este pueblo. Ha

osado, el impertinente, hasta colarse en nuestros hogares y obligarnos a des-hollinar las chimeneas. El verano ha expirado tan temprano como aguado-aguándonos la fiesta a todos-. Muchos son los símiles y adjetivos que podrían atribuírsele a Ca'n Picafort en estas fechas pero entre ellos el más impropio es el de festivo, alegre o ambientado. Acaso al próximo mes se le pueda tildar de esta manera, pero al Noviembre... Ah, el Noviembre! Desempolven pronto sus naftalinados armarios y trasteros, descuelguen sus abrigos y prendas de lana y dispónganse a esgrimir un buen paraguas, que esto no ha hecho más que empezar.

EPÍLOGO COACTIVO (November II)

A la hora de entregar este artículo se me ha informado de que ya se había escrito uno hablando más o menos de lo mismo. Me veo forzado pues, a interceder en favor de este Noviembre (después de todo, todo mes del año tiene derecho a un abogado).

No crean que las gentes de Ca'n Picafort hayan desaparecido en una especie de holocausto apocalíptico: Vd., que está leyendo esta líneas, es el mejor ejemplo de ello (lee, luego está) lo que ocurre es que con el frío que empieza a gastar el mes de noviembre la gente no sale tanto y prefiere sentar el culo en la butaca de su casa, mirando al Carrascal (o lo que echen) con el brasero bajo la camilla. Pero si de día todo es muermo - ya han cerrado casi todos los hoteles y locales de ocio - cuando llega el viernes eclosiona de nuevo la vida en Ca'n Picafort como si de una nueva primavera se tra-

tase (si bien más tímida): el "SKAU" abre sus puertas (la puerta de arriba y la de abajo), "Charly" hace lo propio, y "Fly" no quiere ser menos. En el "Mabuhay" algunos tenores cantan a grito pelado al son del Karaoke y, si no voy equivocado, la "Venecia", la "París" y la "Podium" tienen un horario mucho más holgado para acoger a quienes no se resignan a la cálida pero monótona compañía del brasero. Al sur de la villa, ya en Son Bauló, "Studio", "Bauhaus", "Gent" y "Cheyene" se reparten la clientela, ingratos bebecopas que en demasiadas ocasiones (pasada ya la hora de las brujas) deciden tomar las de Villadiego y emigrar a los pubs de Alcudia, como si aquellos fueran mejores que los de aquí. En fin, en otra ocasión me ocuparé con más detenimiento de la cuestión de los bares y la fuga de divisas hacia Alcudia. Por lo pronto, hoy ya tengo previsto tomarme una copa en unos cuantos de los pubs y discos que he mencionado. Ya les contaré.

A.C.

RESTAURANTE
CA'S CHATO
Bodas, Banquetes
Comuniones
RESERVAS Tel. 85 01 19
Ctra. Alcudia - Artá, Km. 23
CA'N PICAFORT

CENTRO MEDICO DE ACUPUNTURA

Dr. Alberto MORANO VENTAYOL

TRATAMIENTOS DE: Enfermedades Reumatológicas: artritis, artrosis, lumbago, ciática, etc...
Enf. Psíquicas: ansiedad, stress, depresión, insomnio.
Enf. Circulatorias: varices, piernas pesadas, hipertensión.
Enf. Ginecológicas: Reglas dolorosas, menopausia, etc...
Enf. Respiratorias: Tos persistente, rinitis, sinusitis.
Enf. Neurálgicas: cefáleas, jaquecas, herpes Zoster.

MEDICINA ESTETICA: Obesidad, Lipolisis, Celulitis.
MESOTERAPIA DIETETICA Y
NUTRICION EN EL DEPORTE

ALCUDIA: Plaza Carlos V, nº1. Tel: 54 61 61
PALMA: Plaza Es Fortí, 3B-7º-1ª. Tel: 73 02 77
(Horas convenidas. Información sin compromiso)



MUEBLES
**CASA
ROSSA**

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS
MUEBLES A MEDIDA
MUEBLES DE COCINA
TRESILLOS
REPARACIONES CARPINTERIA

Ctra. Alcúdia - Artá, 43
Tel. 85 04 14
CA'N PICAFORT



ESTAMPACION TEXTIL
CAMISETAS PUBLICITARIAS
SUDADERAS
CHANDALS
EQUIPAJES DEPORTIVOS
POLOS, ETC...

VENTA AL POR MAYOR

SERIGRAFIA Y ROTULACION POR ORDENADOR

MOSTRADORES
FURGONETAS
EMBARCACIONES
PANCARTAS
LONAS
CARTELES PUBLICITARIOS
ANAGRAMAS COMERCIALES
PLACAS EXTERIORES EN METACRILATO
PIZARRAS PARA BARES
PLANTILLAS PARA ROTULAR



Joan Carles I, 36 - Tel. 53 72 20 - MURO (Mallorca)

ENTREVISTA

SANTIAGO GALATAS, Presidente del comité del CPU

Sr. Gálatas, como presidente de C.P.U. y con el fin de tener informados a nuestros lectores, después de los cambios, destituciones y otros intringulis políticos a los que parece que el C.P.U. no entra en el juego y es el niño bueno de esta complicada película,

¿Qué postura ha adoptado el C.P.U. respecto a estos acontecimientos?

Desde el primer momento C.P.U. intentó que el pacto no se rompiera y que siguiera su trayecto normal de cambio de alcalde en la fecha establecida. Siempre se quiso que el P.P. y U.M. llegasen a un acuerdo que C.P.U. respaldaría. De todos es conocido que C.P.U. está integrado en el Gobierno. Siempre estará dispuesto al dialogo con cualquier formación para el buen funcionamiento del municipio y en especial de Can Picafort.

El hecho de que haya menos concejales en el equipo de Gobierno hace que de alguna manera ahora vayan sobrecargados de trabajo y responsabilidades. ¿Qué tipos de ayuda tiene establecidas el partido para que puedan llevar a cabo su cometido?

Yo como Presidente de C.P.U. no estoy de acuerdo con esta pregunta ya que me mantengo en contacto con nuestros concejales y puedo decir que los veo con más ilusión en el trabajo al que se presentaron. Quizás en estos momentos tengan

más responsabilidades que en la anterior etapa.

El Partido no tiene ningún tipo de ayuda establecida ya que el Comité de C.P.U. con la ayuda de sus socios está dispuesto a apoyar en todo lo posible y en temas puntuales como fiestas, temas culturales, 3ª edad, juventudes, etc., siempre hemos encontrado la colaboración de todo el pueblo.

¿Qué tareas y responsabilidades ha decidido el partido que tengan sus Concejales?

C.P.U. quiere que las responsabilidades y tareas que tienen sus Concejales sean las que están establecidas en el pacto con el P.P.

Se está acercando el momento de redactar los presupuestos, ¿hay alguna variación respecto a estos dos años anteriores?

En estos momentos se está preparando con el P.P. la confección de los presupuestos de este año y por ello no es posible adelantar algo sobre este tema.

¿Qué partidas tiene pensado incrementar, crear o reducir?

Me remito a lo dicho anteriormente.

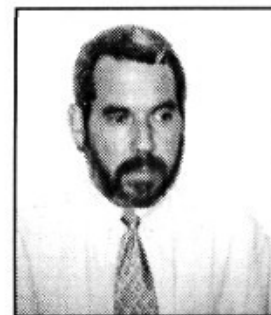
Sr. Gálatas, es difícil gobernar en minoría y llevar a término los ideales de partido, pero ¿qué planificación tiene el C.P.U. para el 94?

Para el 94, en este momento seguimos los mismos planes que el año 93 pero tenemos en proyecto para el municipio, el

polideportivo, las pistas deportivas en la Plaza de la Residencia, la animación en las playas para todos, ayudar al máximo para la construcción de la nueva iglesia, seguir manteniendo los contactos con la Conselleria de Sanidad para la construcción del nuevo Centro de Insalud, ubicado en el sector cinco, para continuar después con un Centro Cívico donde se albergará un local para la 3ª edad y otro para jóvenes. Tenemos un estudio para que en el 94 las playas de Can Picafort se amplíen y se mantengan mediante la no desaparición de la arena de por medio de un sistema de contención por lo cual mantenemos contactos permanentes con la Jefatura de Costas y la Universidad de las Islas Baleares. Estamos estudiando la creación de un Puesto de Socorro Marítimo, bien a través de La Cruz Roja o bien a través de un Servicio Municipal.

Sr. Presidente, me gustaría fuera sincero; ¿es cierto que existen profundas diferencias entre los concejales de su partido?, ¿y entre los concejales y el Comité?

En todos los partidos políticos y entre sus concejales siempre hay alguna diferencia, C.P.U. no es la excepción pero, al ser este partido un partido democrático todas las cuestiones se resuelven por mayoría y entonces las diferencias se mitigan prevaleciendo el sentido común y el amor al



partido.

¿Cuáles son los 10 mandamientos de partido que deben observar sus concejales?

Los 10 mandamientos se pueden resumir en uno solo: trabajar con, por y para el pueblo de Can Picafort y municipio.

Y siguiendo en términos eclesiásticos, ¿cuáles son las virtudes que cree deben tener sus ediles?

Las virtudes que deben tener los ediles de C.P.U. son que deben ayudar a Can Picafort, ya que ellos son los portavoces en el Ayuntamiento del colectivo de C.P.U., que en estos momentos representa la mayoría de la colonia ya que ellos y el Comité Político son los responsables delante de su electorado.

Para dejarle con buen sabor de boca, la obligada pregunta: ¿qué beneficios a corto y a largo plazo conseguirá Can Picafort, gracias al esfuerzo y planificación de actuación como partido?

Creo que con la forma en que trabajamos, honradez y seriedad pronto se verán los logros y los cambios.

¡ PON EJERCICIO EN TU VIDA !

NO DEJES TU SALUD...



*10º Aniversario
1.983 - 1.993*



TAOSPORT CLUB

C/. Pizarro, 104 - Tel. 85 19 54 - Ca'n Picafort
C/. Santa Ana, 136 - Tel. 86 01 27 - Muro

DESCUENTO GRUPO DE 3 PERSONAS 10%
DESCUENTOS ESTUDIANTES 10%
2 FAMILIARES 10% - 3 FAMILIARES 15% - 4 FAMILIARES 20%
MATRICULA '93 GRATIS

Gràfiques SIBA - Tel. 52 32 44

**La confianza es algo especial.
Debe ser ganada y demostrada durante
muchos años, para ser honestamente merecida.**

SOCIEDAD

EL PASADO 25 DE OCTUBRE, EN CAN PICAFORT, HUBO REUNIÓN DEL SR.OBISPO CON LOS TRES ARQUITECTOS DE NUESTRA NUEVA IGLESIA.

Como estaba concertado el pasado 25 de Octubre,

vino a Can Picafort el Sr. Obispo de Mallorca don Teodoro Ubeda, acompañado de su Vicario General don Joan Bestard Comas y el Vicario Episcopal de la Zona don Bartolomé Suau con objeto de tener un encuentro con los arquitectos de la construcción de la nueva iglesia de Can Picafort que como saben nuestros lectores estará ubicada en la esquina de las calle Golf e Ingleses dentro del pinar de la Residencia. Días antes habían llegado a Can Picafort los dos arquitectos italianos que han hecho el plan de la nueva iglesia don Constantino Ruggieri y Luis Leoni, quienes permanecieron entre nosotros durante una semana. Para el día 25 llegó también el Arquitecto diocesano Sr.

Gamundi. A ese encuentro también estuvieron el Alcalde de Santa Margarita, don Rafael Payeras, los dos responsables de nuestra Parroquia, el exconseller de Turismo don Jaime Cladera, Doña Joana Carbonell, De-

legada de Cultura en Can Picafort, el Director de Radio Can Picafort, don Pedro Coll y el Canónigo D. Lorenzo Tous, no pudiendo asistir el Delegado de Urbanismo del Municipio don Rafael Roig. En la primavera de 1992 el Sr.Obispo había estado también en Can Picafort para hacer unos primeros contactos con nuestra Parroquia y

ra en manos del arquitecto diocesano Sr. Gamundi para su revisión y aprobación, Delante de los presentes, el Sr.Obispo reafirmo su idea de construir en Can Picafort una iglesia singular que sin ser demasiado costosa constituya una llamada de atención no solo para nuestros turistas isleños y peninsulares sino también para el turismo extranjero que nos visita, y que sea a la vez un punto de referencia para todo el turismo del norte de Mallorca. El gran solar de más de 14 mil metros cuadrados cedidos por el Presidente del Govern Balear Sr, Gabriel Cañellas, será un impresionante marco par que esa obra pueda llevarse a cabo y quede resaltada urbanisticamente. Próximamente un Pleno del Ayuntamiento habrá de recalificar el nuevo solar de la iglesia para su construcción, como los viejos solares de la Parroquia para su venta. Mientras tanto, entre los feligreses de la Parroquia se ha iniciado una campaña de los MIL DE LAS CINCO MIL que lleva recaudada 1,600,000 pesetas que si-



La maqueta de la Iglesia nueva de Ca'n Picafort es presentada y explicada a los presentes en la reunión.

el Ayuntamiento de Santa Margarita que presidía a la sazón don Jaime Ribot. Así las cosas, en esta ocasión se presento ya la maqueta de la nueva iglesia y casa parroquial, con los respectivos planos que han quedado aho-

ra en manos del arquitecto diocesano Sr. Gamundi para su revisión y aprobación, Delante de los presentes, el Sr.Obispo reafirmo su idea de construir en Can Picafort una iglesia singular que sin ser demasiado costosa constituya una llamada de atención no solo para nuestros turistas isleños y peninsulares sino también para el turismo extranjero que nos visita, y que sea a la vez un punto de referencia para todo el turismo del norte de Mallorca. El gran solar de más de 14 mil metros cuadrados cedidos por el Presidente del Govern Balear Sr, Gabriel Cañellas, será un impresionante marco par que esa obra pueda llevarse a cabo y quede resaltada urbanisticamente. Próximamente un Pleno del Ayuntamiento habrá de recalificar el nuevo solar de la iglesia para su construcción, como los viejos solares de la Parroquia para su venta. Mientras tanto, entre los feligreses de la Parroquia se ha iniciado una campaña de los MIL DE LAS CINCO MIL que lleva recaudada 1,600,000 pesetas que si-

LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT
CA'N PICAFORT**
C/. Colon, 52

**DISCOUNT
ALCUDIA**
C/. Pollentia s/n



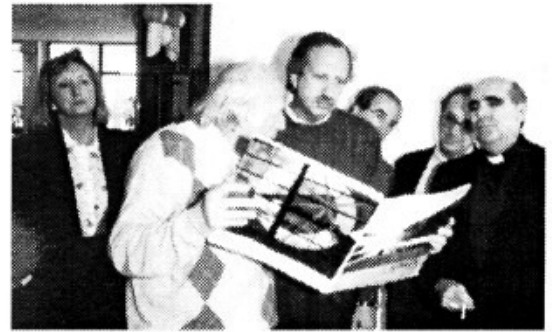
**DESCOMPTÉ
SA POBLA**
C/. Gran, 107

**DESCOMPTÉ
POLLENÇA**
Pl. Prolongación Vía Pollentia, 30

que un curso creciente y que servirán para los primeros gastos de la nueva obra. Ya se ha iniciado la limpieza del nuevo solar que en fecha próxima ya podrá ser visitado por los feligreses, habiéndose abierto una en-

prestada en la campaña de ayudas, especialmente a quienes no siendo propiamente de esa Parroquia han querido colaborar como veraneantes y simpatizantes de la obra.

Para la próxima primavera se volverá a tener un nuevo encuentro de los ingenieros con el Sr. Obispo esperando que para esas fechas el solar y el papeleo consiguiente estará en disposición de iniciar otra una nueva etapa de su andadura.



El arquitecto Rugieri enseñando un libro editado por él de construcciones de iglesias. Están presentes, D. Jaime Cladera, el Sr. Obispo, Sra. Juana Carbonell

***Se presento ya la
maqueta de la nueva
iglesia y casa
parroquial, con los
respectivos planos***

trada por la calle Golf, También se espera que próximamente se expongan en publico la maqueta y planos de la nueva iglesia a fin de que puedan ser conocidos por la feligresía.

El Sr. Obispo en esta ocasión no tuvo tiempo de

mantener contactos con los feligreses pero a través de nuestra revista quiere agradecer la buena acogida que ha tenido entre nosotros el plan de la nueva construcción y la colaboración



*Bar Niágara de Ca'n Picafort.
El Alcalde de Santa Margalida, Sr. Rafael Payeras en la reunión, en que junto al Sr. Obispo, el arquitecto Rugieri, expone cómo será la nueva Iglesia de Ca'n Picafort.*

Bar SA PLAÇA

Plaza Ingeniero Gabriel Roca, 5

Tel. 85 15 02

Ca'n Picafort

TAPAS - BOCADILLOS - COMIDAS

Restaurante - Pizzería

Bananas

COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS, TE ESPERAMOS

Paseo Colon, 151
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

GESA, SECTOR INCA

Les recordamos que los abonados del sector INCA disponen de un teléfono exclusivo para la

ATENCION DE AVERIAS



88 00 77



Gesa
Gas y Electricidad SA

SUBVENCIONES, CASTELLANO Y MALLORQUÍN.

Una buena mañana de primavera, de la última primavera que hemos tenido, abrí el periódico y me di de narices con el risueño semblante del director de esta revista, lo cual me sorprendió en sobremanera. No sabía si le habrían propuesto para algún Nobel, si le habrían raptado los de la ETA o si le habría tocado la bicoca esa del cuponazo, así que intrigado, leí rápidamente el encabezamiento de la noticia. Decía así, textualmente: **"Revistas de 'prensa forana' se sienten marginadas en las ayudas de Cultura"** y con letra más pequeña se podía leer: **"... afirman que no reciben subvenciones a causa de escribir en castellano"** (entre las revistas que se citaban en el artículo figuraba esta que tienen en sus manos). Lo sentí por el Director, no le había tocado el cuponazo, le hubiera ido bien, pero a mí, la noticia logró tocarme los... los principios y convicciones democráticas. Me explico: me choca enormemente la actitud de la Consellería -que al parecer es la que margina- por dos razones de peso:

1ª- No puedo comprender el manifiesto menos cabo hacia la lengua de Cervantes, desterrada por completo de otras revistas de "Prensa Forana" (y privilegiadas en materia de subvenciones). ¿Acaso no es esto despotismo lingüístico?, ¿Conocen Vds, por contra, algún Diario que no incluya un buen número de artículos en catalán?. Reflexionen y determinen quien es aquí el que no observa el respeto que merece nuestra condición de comunidad bilingüe. Además, me parece erróneo el argumento que hacen servir las revistas que, como ésta, incluyen el castellano en sus páginas. En el citado artículo se dice: **"el cincuenta por ciento de los vecinos no son catalanohablantes"**. Creo que es un porcentaje algo exagerado, pero este no es el caso: yo soy mallorquínparlante, y como la mayoría de mallorquines soy bilingüe; mantener el castellano en estas publicaciones no es solo una referencia a los catalanohablantes. Responde al innegable hecho de que los que hablamos mallorquín no queremos que se

nos prive de esta otra lengua, tan nuestra como de los que viven en Valladolid (por ejemplo).

2º- Y no es una crítica a la noticia referida sino extensiva al proceder habitual de quienes dicen escribir en nuestra lengua (vaya por delante que pretende ser una crítica constructiva y no está en mi ánimo ofender a nadie). Que se refieran a nuestra lengua como "catalán" lo toleraré -aunque no lo comparta, y no viene ahora al caso aburrirles con fechas, gramáticas, y embrolladas disertaciones filológicas-, pero es conveniente que se hagan cargo de que lo que en estas revistas les venden como nuestro no es sino lo del vecino, de que se transgreden constantemente en nuestra Comunidad Autónoma los artículos 13 y 14 del Estatut, los que se refieren a la protección y estudio de nuestras modalidades. ¿Qué quieren llamarlo catalán? Llamen al mallorquín como les venga en gana, pero que no se escriba **"llengua"** en lugar de **"llengo"** o **"veïns"** en vez de **"veïnads"**, que no se haga este uso sistemático del artículo "literal" cuando el nuestro es el "salad" (la casa/sa casa); que se empleen, en definitiva, nuestros característicos pronombres, giros y expresiones y nuestro léxico. Comprendo que no se avengan a ciertas tesis sobre el génesis y filiación de las parlas baleares, pero al menos que se escriba de forma inteligible para los que no conocen el catalán **fabriano** o no quieren conocerlo, que tampoco es menester.

Antonio Cantarellas.

VENDO MOTO GILERA

Se ofrece señora para cocina, o guardar enfermos etc...

TEL: 85 05 70



Muebles Payeras



Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

Electrodomésticos
Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CA'N PICAFORT

TABACALERA, S.A.

EXPENDIDURIA Nº 1
CA'N PICAFORT

Prohibida la venta de tabaco
a menores de 16 años

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81

07458 - Ca'n Picafort

LOS PATOS DE CA'N PICAFORT

Recientemente, se ha escrito bastante sobre la suelta de patos en Ca'n Picafort, el último dicho es que en Ca'n Picafort se "matan los patos a pedradas". Esto fue publicado en un periódico de nuestra Comunidad.

Para contestar a estas afirmaciones calumniosas, podemos decir, que la persona que efectuó dicha acusación, o bien no está informada o le han informado mal, ya que en Ca'n Picafort no se matan los patos a pedradas, porque en el agua no hay piedras, y las que hay se encuentran en el fondo del mar.

Esta Colonia, desde los inicios de sus fiestas patronales, posee como tradición, la famosa suelta de patos, y en nuestra defensa, contaremos como se desarrolla habitualmente dicha costumbre:

En primer lugar, los patos son comprados en cualquier criadero (no como las malas lenguas dicen que los cazamos con perros, angustiándolos desde el principio). Después estos animales son transportados en las mismas jaulas que se han comprado hasta las embarcaciones, las cuales se dirigen hacia cierto lugar de la costa de ésta Colonia, donde les espera la gente en el interior del agua (sin piedras, ya que no llevan bolsillos), las barcas se sitúan a una distancia entre los veinticinco a cincuenta metros de la orilla, por lo que la gente debe ir nadando y con una profundidad aceptable bajo sus pies. Acto seguido los tripulantes de las barcas, (siempre gente de éste término municipal) empiezan a soltar los patos en el mar, que es uno de sus habitats, por lo que no se encuentran indefensos, la gente deberá ATRAPARLOS O CAZARLOS con sus propias manos y con su pericia nadando, pero nunca a pedradas. Si alguno de ellos logra cazar el pato podrá quedárselo.

Una vez explicado el procedimiento que se sigue, nos gustaría que la persona que ha realizado éstas acusaciones insidiosas en la prensa local argumente, si es que tiene pruebas, de que lo que dice es cierto, y si no que cierre el pico (nunca tan bien dicho), ya que no solemos maltratar a los animales, en éste pueblo también hay gente integrada en asociaciones en defensa de los animales.

*Asociación de Propietarios y Residentes de Ca'n Picafort
Paseo Colon, 47 - Ca'n Picafort
TEL 41351696*



FERRETERIA & DROGUERIA



PLAÇA S'ABEURADOR, 10
TEL/FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

PINTURA EN GENERAL - GOTELET
PICADO - REVESTIMIENTOS
DECORACION DE INTERIORES
LACADOS - BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2 - SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86



VENTA DE LEÑA

(Estufa y Chimenea)

Olivo - Almendro - Algarrobo y Pino

Tel. 85 18 59 - Ctra. Sta. Margarita
Km. 1 - CA'N PICAFORT

HOTELES, AGENCIAS DE VIAJES APARTAMENTOS, ETC...

Alquilo:

Título de Técnico de
Empresas y Actividades Turísticas

Llamar a revista Ca'n Picafort
85 01 15

CAN PICAFORT UNIT INFORMA:

Una vez finalizado el bullicio de la temporada turística, Can Picafort se convierte en un remanso de paz y tranquilidad, que libera del stress acumulado y que por otra parte invita a la reflexión y a la planificación de objetivos para los que no estamos aquí de paso, los que hemos echado aquí raíces y que cada vez son más profundas.

En esta edición tenemos la satisfacción de poder informar que (el día 22 de noviembre) en breve se empezará la construcción del Centro de Salud en Can Picafort, se ubicará en el sector 5 (Carretera Alcudia-Artá), el próximo día 22 de noviembre se pondrá la primera piedra, con la asistencia del Conseller de Sanidad y demás autoridades. El acto tendrá lugar a las 11'30.

Se ha presentado al Ayuntamiento un extenso programa de animación de playa, para que éste formule la oportuna solicitud a la Jefatura de Costas, para las actividades que requieran infraestructura fija y sean de su competencia.

Las actividades de animación programadas son las siguientes: treking, voley-playa, aerobio, baloncesto dos a dos, excursiones en bicicleta, windsurf y recorrido gimnástico, las cuales serán gratuitas; además de las que cuenta ya Can Picafort, pero que son de iniciativa privada.

El actual alcalde Rafael Payeras, ha solicitado una



auditoría para conocer el nivel de endeudamiento del Ayuntamiento, se conocen ya en este momento los resultados y es de 1300 millones.

El actual equipo de gobierno ha tomado la decisión de reducir el gasto en todo lo posible.

Ponemos también en conocimiento del público que el Ayuntamiento ha pagado hasta ahora una persona que atiende las llamadas para que se pueda ir a la consulta del médico a horas convenientes, y siendo competencia de Insalud, el Ayuntamiento ha suprimido esta plaza.

Las aulas que se están construyendo en el Colegio Vora Mar, se prevé que estén construidas e inauguradas al empezar el 2º trimestre, de esta forma se descongestionará algo el Colegio, ya que en este momento se dan clases hasta en el comedor y en la sala de profesores.



**VENTA AL
POR MAYOR**

Ctra. a Santa Margalida
Finca CA'N BINIACO

CA'N PICAFORT (Mallorca)

TOT VIDRE



Ran de Mar, 20

Tel. 85 05 30

07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT

TEL. 85 00 89

mandileco



RESTAURANTE

EL ECOTURISMO

No sería mal asunto, que la idea esta del "ecoturismo" se llevara a la praxis en esta sucursal de guirilandia, que no es precisamente una ecociudad -ni ningún paradigma de virtudes urbanísticas- pero que goza de un envidiable entorno. Sería provechoso porque a parte de reportarnos más divisas -esta es la idea- el turismo ecológico compensaría de alguna manera el desencanto de algunos turistas a los que se les antoja que Ca'n Picafort es una especie de máquina colosal de chupar las libras y los marcos de sus bolsillos.

Los extranjeros -o guiris que decimos los jóvenes- saldrían de la monotonía de la playa masificada, la piscina clorificada y el cubata garrafera. Les llevaríamos con el autocar a Icona, por ejemplo, y les enseñaríamos qué es un pino, o incluso cómo es una playa semidesierta, como la del anuncio de Bacardi pero con gorda y sombrilla incluidas; les llevaríamos a la Albufera para mostrarles nuestro "cañet", nuestros fascinantes canales y los pájaros que se dignaran a ser observados por tan singular comitiva. Les podríamos llevar a cualquier otro sitio interesante, (Es torrent de S.B., Son Serra, etc..), aunque al finalizar la noche, beodos de alcohol y con la cabeza hecha un tambor, por tanto, technobacalao, no se acordasen ni del color del autocar. Incluir estas interesantes excursiones en los folletos que reparten los tour operadores sería, desde luego, un aliciente que no haría ningún mal a nuestra economía.

Sería absurdo no aprovechar handicap de nuestro entorno para hacer frente a otros competidores que solo pueden ofrecer más de lo mismo.

Antonio C.



SE ALQUILA

PAPELERIA TUMAR

C/ PASEO COLON, 101

CAN PICAFORT

INFORMES: 850106



Puertas, persianas, vidrieras y falsos techos en **madera y PVC.**

Pasamanos, muebles a medida y carpintería en general.

Muebles de cocina, baño, hogar y complementos decoración.

Proyectos interiorismo.

Carpintería mecánica
C/ Miquel Ordinas, 25

Exposición y venta muebles
Miquel Ordinas, 31 - 33

Tel./Fax: 52 31 45
07450 - SANTA MARGALIDA

Optica Ca'n Picafort

OPTICIAN OPTIKER



Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita

Paseo Colon, 92 - Tel. 85 15 36
Ca'n Picafort

TALLER MECANICO JUAN SEGUI

REPARACIONES EN GENERAL
VENTA DE MAQUINARIA

Exp: Miguel Ordinas, 26 - Taller: Lepanto, 21
Tel. 52 32 21 - SANTA MARGALIDA

NAUTICA Y PESCA SEGUI



ARTICULOS NAUTICOS Y
PESCA DEPORTIVA
VENTA DE CEBOS

MOTORES

VETUS-TOHATSU

HONDA
MARINE

Paseo Colón, 40 - CA'N PICAFORT

SES VERGES

El pasado 21 de Octubre, jóvenes y no tan jóvenes, celebraron la "Diada de Ses Verges". La buñolada en este día no puede faltar y así con la excusa de los buñuelos se reúnen amigos y asociaciones para celebrar "Ses Verges".

En Ca'n Picafort son clásicas ya, esas reuniones, y damos cuenta de ello con estas fotos en que vemos a nuestra juventud, por una parte, - dándole a los buñuelos- y por otra parte, socios y socias de la tercera edad, bailando sin parar.

Lo importante es la alegría y la camaradería entre todos, cosa que al menos ese día se consigue. ¡HONOR A SES VERGES!



 **electrónica
C'an Picafort**

Montaje de antenas TV, vía satélite.
Sonido industrial HIFI

Ctra. Artá-Alcudia, 6 - Tel.Fax: 85 11 97
CA'N PICAFORT - MALLORCA



PIKMAGEN

Electrodomésticos, Venta de HiFi,
Televisión, Video.
Servicio Técnico

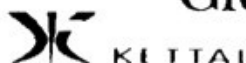
Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
Ca'n Picafort - Mallorca



**MUEBLES
MESTRE**, S.L.

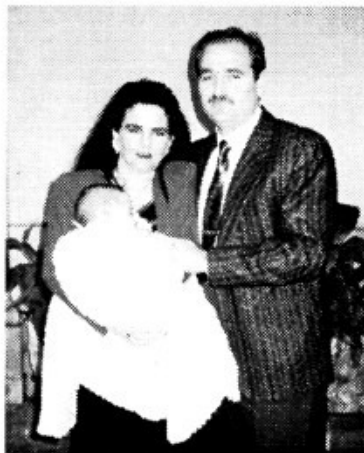
Grosfillex

C/. Jaime II, 48
C/. Pollentia, s/n



**MUEBLES EN GENERAL
CORTINAS - MANTELERIAS
ALFOMBRAS - TAPICERIAS
RESTAURACIONES
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC...
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax: 54 71 16
07400 - ALCUDIA - Mallorca



BAUTIZO

El día 24 de Octubre de 1.993, se celebró el bautizo de Beatriz Payeras Amezcua, hija de Antonio y Angeles, Padrinos: Amelia y Manolo Payeras.

FELICIDADES.

CARTAS AL DIRECTOR

BUTANO REPARTE BOMBONAS QUE PIERDEN GAS

Sr. Director:

El pasado mes de septiembre el butanero me dejó una bombona a cambio de otra como siempre. Pero una vez ido y, al entrarla en mi casa uno de los míos, notó que de la boca de la bombona emanaba un ruidito raro como si el gas saliera. Le dije que no la entrara a casa sino que la dejara en el jardín. Pasaron unos días y tuvimos la bombona en observación y, según opinión nuestra, algo raro tenía esa bombona. Llovió e incluso parecía que con el contacto del agua, salían burbujas de ella. Cuando nos dimos cuenta la bombona estaba prácticamente vacía. Al pasar de nuevo el butanero, le contamos la irregularidad de esa bombona, y se la llevó.

Pero, al volver de nuevo, nos dijo que había que pagarla si queríamos otra, cosa que hizo uno de mi casa, en mi ausencia. Por todo lo cual, pregunto:

1. ¿No es serio y grave que BUTANO reparta bombonas que pierden gas? ¿Qué hubiera pasado si yo en lugar de dejar esa bombona fuera de mi casa la hubiera entrado dentro?

2. ¿Por qué BUTANO me tiene que hacer pagar una bombona que no ha podido o no ha sabido cerrar, y el gas ha volado?

Al reclamar al butanero y luego por teléfono al Tel. 54 54 03 - Dirección. J. Cánaves e Hijos CB. C. Médico Reynés, 3, Puerto de Alcudia, me dijeron el primero que tenía que haber avisado antes, y el otro que tenía que consultar el caso con su superior de más arriba. Ya sé que no se me devolverán las 900 pesetas que se "esfumaron" con esa bombona de gas. Pero quiero advertir de ello a la población. Atentamente.

XX DCI, 17242539



LOSAT
QUE PICA FORT
En Matevet de la Cantonada

NOVEMBRE'93

Ca'n Picafort ha quedat desert.
Els hotels tots han tancat.
L'estiu, com un somni, ha estat.
I així la vida, cada dia, es perd.

Ara quin Ca'n Picafort tenim
pels carrers i per la platja!
De gros tot ha tornat prim,
s'ha fet àrida la nostra imatge.

On son tants de turistes
que veiem pel carrer Colón?
On son aquelles llistes?
Tants de clients, on son?

Ara, a estrènyer la corretja
es lo únic que farem.
Si no, només menjarem
escaldums, pa sec, i verdesca!

I així mustiis, i cap baix,
cap a l'escola van els nins.
A la casa, buit el calaix,
plorant, arrufats, els pins.

I mentres plou, i duim paraigua,
quins plans té l'Ajuntament?
Lo que diu el Batle i la gent
es que el Municipi fa aigua!

Pitjor estaran, emperò,
els malalts i els qui no viuen.
No mengen, ni tampoc riuen,
No estimen. Les falta el cor.

Organitzarem, noltros, festes
de la tardor i de l'hivern?
Es que hem de dormir llargues sestres,
veient la tele, i no afluixant el pern?



Flores LLULL

TEL. 53 75 12

Bautizos Carretera Ca'n Picafort
Bodas a Son San Martí
Comuniones

Cada mes lea
REVISTA

PICAFORT

RECORRIENDO...

LA CARRETERA DE ARTA-ALCUDIA (I parte)

Viniendo de Artá hacia Alcudia, nos encontramos a nuestra derecha, con el famoso y estrambótico edificio de La Pineda, del que ya hemos hablado en otras ocasiones. El lector que mire y juzgue por sí mismo, a ver que consecuencias extrae. En contrapartida, a la izquierda, una hermosa y enigmática mansión, con unas grandes verjas en la entrada, rodeada de grandes y cuidados pinos. Seguimos tanto a la derecha como a la izquierda, el pinar de Ca'n Picafort uno de los pocos vestigios que nos quedan de nuestra población de hace unos 100 años, descuidado de la mano del hombre, sin que arregle sus pinos y sin echar o, mejor dicho sacar toda la basura que allí se acumula día a día. A mano izquierda nos encontramos con el solar que hasta hace pocos días fue la Monumental Plaza de toros de Ca'n Picafort, y donde hubo una corrida solo una vez y de la que más vale no hablar. Hay que agradecer a los dioses que al fin se haya ido esa plaza digna solo de esos pueblos de Castilla del siglo XVI. No quisiéramos, sin embargo, que una vez marchada la plaza, se convierta este espacio en un nido o barrizal de caballos hambrientos y en paro, o también en cementerio de coches. Está todo demasiado a la vista para que se hagan las cosas prescindiendo de tantos centenares de coches que cada día realizan el trayecto Artá Alcudia, por esa gran Vía que lleva al

Norte de Mallorca.

Escondido entre los pinos, está el nuevo Campo de Fútbol, mientras al otro lado nos acompañan los pinos dignos de ser reflejados por la paleta de un pintor. Pero sobre el asfalto nos encontramos ya con el inicio de esos 60 o más pasos de cebrá que a principios de verano se colocaron para frenar el ímpetu de los impacientes conductores. Nosotros, por nuestra parte, criticamos en su día la colocación de esos pasos de cebrá que, siendo tan abultados castigaban tanto al tráfico rodado.

Sorpresivamente, fueron vaciados hace cosa de un mes, dejándolos vacíos y cóncavos de tal manera que ha sido peor el remedio que la enfermedad, pues los coches incluso sufren más ahora que antes.

Es cierto que debido a esto no ha habido accidentes en la carretera este verano y esto es una buena noticia, pero también está en la mente de todos los que pasan por esta avenida este contratiempo que castiga sin piedad a todos nosotros. ¿Hasta cuándo durará este castigo? ¿No hay otras maneras para evitar los accidentes en la avenida Artá Alcudia?

A mano derecha y hace unos años se construyeron una serie de centros comerciales, como los almacenes de Miguel Sureda, el de electrodomésticos Pickmagen, y el antiguo Reboast, hoy rejuvenecido y convertido en su-

permercados Gigante, donde uno puede aparcar cómodamente y cargar de provisiones para el hogar. Por desgracia hace esquina el Gigante con un solar de pinos que parece que no tiene dueño. La valla de bloques, poco a poco ha ido cayendo o la han ido destruyendo a patada limpia y donde parece van a parar todos los desperdicios de los transeúntes.

Seguiremos en el próximo número recorriendo, observando atentamente esta fluida vía de Ca'n Picafort.

El Transeúnte



ELECTRONICA CID

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido

C/. Alba, 1 - CA'N PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA
Tel. 52 32 10

CA'N PICAFORT, 12 OCTUBRE 1.993

DEDICAT A SA GUÀRDIA CIVIL

No me vull passar de viu,
però està ben comprovat
que aquest "Cuerpo" tan honrat
com és sa Guàrdia Civil.

sempre disposats a servir
en que tinguin atemptats;
són cavallers i honrats
en que el se costi es morir...

A tothom volen servir,
són sa nostra protecció,
i dins sa nostra nació
sempre donen bon camí...

i hi estan per protegir,
ells que mos guarden de mal;
que això es sa guàrdia "real"
que sempre mos vol servir...

Quants en es "Cuerpo" n'hi ha
que als han mort assassinats
uns tipos tan deshonorats
indignes de perdonar...!

Els sempre han de vigilar
ses coses que estan mal fetes
i mos guarden tots es vespres
d'es mal que puguin causar..

Tot es poble va content
de sa vostra companyia;
mos guarden de nit i dia
de tota sa mala gent;

A tota Espanya serviu
amb orgull i lleialtat:
VISCA sa GUÀRDIA CIVIL
PROTECTORA de S'ESTAT!...

Sou un "Cuerpo" tan honrat,
sou un "Cuerpo" tan hermós,
morint sols per servir-mos...
sou s'orgull de s'estat!

Es la Verge del Pilar,
sa que sempre heu venerat
un pilar ben asserat
i sempre l'heu d'estimar.



Miquel Ferrer Marroig

CA'S PADRI GRILL RESTAURANTE



Especialidad en Carnes
y Pescados Parrilla
Spezialitäten VOM-GRILL
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21
Tels. 85.01.77 - 85.16.72
CA'N PICAFORT

FARMANATURA FARMACEUTICA EULALIA QUETGLAS BENASSAR

CENTRO
DIETETICO
NATURISTA



C/. Jaime II, 14
MANACOR

C/. Isabel Garau, 64
Tel. 85 03 06
CA'N PICAFORT

PANADERIA I PASTISSERIA FORN CA'N SEGURA

Al lado de Podium, Paseo Colon
Tel. 85 20 43 - CA'N PICAFORT



RADIO
Ca'n Picafort

PROGRAMACION

De 10:00 a 11:00 MUSICA SIN PALABRAS
De 11:00 a 11:05 NOTICIAS
De 11:05 a 12:00 CONCURSO CIENT PIES
De 12:00 a 12:15 NOTICIAS
De 12:15 a 12:30 NOTICIAS COMARCA
De 12:30 a 13:00 MUSICA DEL CANTE ESPAÑOL
De 13:00 a 17:00 CONECTAMOS CADENA CIEN
De 17:00 a 18:00 MUSICA Y NOTICIAS EN ALEMAN
De 18:00 a 19:00 HORA ALEMANA DE RADIO CA'N PICAFORT
A las 19:00 CONECTAMOS CADENA CIEN



DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA DES PORROS



CARRETERES

Ha plogut a la nostra contrada i en tal cas les carreteres pateixen i s'espleringuen. També, després de tota la estiuada en que han hagut de sostenir i resistir autocars tan estibats de turistes, molts d'ells carregats de quilos i de grosses maletes, es clar que les nostres carreteres acabin cruixint i fetes pedaços.

El mes passat escrivia de les nostres carreteres que uneixen Muro i Ca'n Picafort, i Santa Margalida i Ca'n Picafort. Ara bé, deia que la primera era con un

vilers i picaforters heurien de tenir (donades les bones relacions que sempre es demanen, i exigeixen entre aquestes dues poblacions) si no una autopista sí, una autovia ample i recta per la que els vilers amb una cantada de cadenera puguin escoltar i veure la nostra gran mar i al revés, el picaforters en menys que canta un gall de la vila, puguin arribar a Santa Margalida a fer compres o a pagar els delmes i primícies, com mana la santa Mare Autonomia i el nostre Pare Estat. Idò, no, la nostre carretera de cada dia i ara amb les pluges, es torna per moments més ranci i envellida, més geperuda i enclotada (sobretot anant per Santa Eulàlia) i de vegades pens que si ressucitassin els nostres padrins o repadrins, i vessin la nostra via com està ara tornarien corrensos a la tomba, ben creguts de que en el mon no hi ha cap progrés i que el nostre Municipi està igual de com fa cent anys en que les egos dels nostres carretons esperonejaven fort ferm per arribar a la platja.

I que hi farem, germanets, omplir-mos de paciència, que es com es guanya el cel, si volem juntar-mos un dia amb els nostres padrins difunts a qui el dia dels morts visitarem i els deixarem al manco unes flors, perquè

vegin que aquí encara, al manco el nostres camins, hi ha flors i fan bona oloreta!

PLAÇA DE TOROS

També tan malmesa com la carretera a Santa Margalida, estava la nostra Plaça de Toros, de la que en altres ocasions he duit a rotllo a la meva secció de DIUEN QUE... I dic estava perquè per glòria de Déu i de la nostra afició taurina ja no hi està perquè els qui la varen dur a aquest mon l'han enfeixada cap a l'altre i per tant ja no existeix i que estigui en la glòria aquella que va estar anys i mes anys entre noltros sense pena ni glòria, sense toros ni toreiros, sense orelles guanyades ni tampoc perdudes, sense passos dobles ni inclús siulades, sense sang damunt l'arena, i sense suor de cap primera espasa. A la nostra Plaça de Toros mai no va haver res. Tal volta el dia dels toros varen haver de tornarlos al corral perquè ni sabien aixecar el cap, ni sabien afuar-se al capot. En una paraula, un es demana perquè hem tingut tants d'anys aquesta Plaça de Toros dins l'avinguda Artà-Alcúdia, que es la carretera que mes gent veu i per on passa si no tot Mallorca, si mig Mallorca.

A la fi, els propietaris de l'empresa han vist que tot el

maderamen de la nostra plaça podia anar al foc o omplir la sala de qualque

A la nostra Plaça de Toros mai no va haver res

museu.

La vegem al cel, i els qui vulguin veure toros que vagin a Alcúdia, a Muro o, si els volen millors que arribin a Ciutat.

Aquí no podem tenir toros. Ja en tenim prou amb les cornades que un rep cada dia sense entrar en una plaça de toros.

LES ANNERES DE CA'N PICAFORT

Les nostres anneres (pels penin-sulars patos) s'han fet famoses a tota Mallorca. En referesc a les anneres de les festes del 15 d'Agost. No se com ho han fet però per tot arreu han sorgit protectors i guarda espalles que, llibre en ma han defensat els seus drets, han dit que noltros no tenim ànima, donç els hi tiràvem pedres, com abans els jueus a les adulteres, i rajant sang com els bous a la plaça de toros, morien sempre esclafades, tret el seu budellam defora. Sabíem que entre noltros hi havia

Torna per moments més ranci i envellida, més geperuda i enclotada...

tobogan d'alegria i de rapidesa, i que l'altre era com un camí de carro estret i tort com una serp, i espenyat i esbudellat com un vell on tot són rues.

Ara bé, la carretera de Muro a Ca'n Picafort aquest mes passat ha rebut una capa d'asfalt, essent que fa uns dos anys va ser retocada i li feren cirurgia estètica. La nostra, la de Santa Margalida a Ca'n Picafort (em referesc desde S'Alqueria a Ca'n Picafort) que

gent sanguinari però creiem que no tant. La sang en aquest cas no pot de cap manera arribar al riu, i manco al torrent, que rius no en tenim. Però com tantes vegades la polèmica està servida.

Hi ha qui clama contra els picaforters perquè per les festes d'Agost ens transformem en dràcules i anem adassagegats de sang.

L'Associació de veïns de Ca'n Picafort ha explicat a la opinió pública que un poc de coret tenim noltros i en el joc de les anneres del 15 d'Agost no hi ha pedres al aire i manco sang per dins la mar. Només grapades dins l'aigua per aglapir l'annere que fuig, i es qui l'agafa es seva.

Però, sempre hi haurà en el mon apòstols com Santo Tomás que, per creurer-ho, hi han de posar no només els ulls sinó les mans.

Idò, que venguin a Ca'n Picafort pel mes d'Agost. Queden convidats aquests grans amics dels nostres animalets. Només els hi demanem que no s'hen duguin cap annere i manco que se les mengin.

NECROLÓGICAS



FRUTOS GONZÁLEZ MONTERO (11-10-1993)

Nació un 3 de julio de 1945, en un pequeño pueblo segoviano (Olombrada). Desde el año de 1972 residía en Ca'n Picafort, trabajando en el Hotel Exagón durante todos estos años y también largo tiempo en la Discoteca "ROJO VIVO". De carácter sencillo, afable y amigo de todos. Quedará para siempre en el recuerdo de muchos, por su gran corazón y también ¿por qué no? por su gran cariño a su Real Madrid, que paseaba por dónde fuera, en "CA SA ROSSA", en "CA'N PAU"... con su inseparable gorra y su puro. Descanse en paz.

AULA DE ADULTOS

Dentro del programa de educación para personas adultas, se ha programado un cursillo sobre nutrición, presencial y a través de radio Ca'n Picafort.

El cursillo además de contar con una exposición informativa, abrirá un coloquio entre los asistentes. Como anticipo a todo ello se adjunta esta tabla de compatibilidades alimenticias según la obra Trofología práctica y Trofoterapia, para que nuestros lectores tengan una información previa y sea más provechoso el cursillo.

J.C.



Noviembre 1983

En nuestro nº 17 (Nov. de 1983) informábamos entre las noticias sociales sobre el enlace matrimonial realizado en la Parroquia de Can Picafort por Francisco Llabrés Ramis y la Srta. Antonia María Bestard Perelló, como también el que celebraron Antonio Beltrán Martorell y Margarita Font Busquets, matrimonios ambos celebrados el mismo día 10 de Sept. Las dos novias -decíamos- son de conocidas familias que residen aquí desde hace años. La primera del Estanco Ca Sa Rossa, y la segunda del Bar Sa Fogaña.

CONGELADOS RAMIS PESCADOS Y MARISCOS



C/. Miguel Ordinas, s/n
Tel. 52 38 32

07450 - Sta. Margarita



**MESON
RESTAURANTE**

Ctra. Sta. Margarita a Ca'n Picafort, Km 2'5
Teléfono: 52 37 11 - Sta. Margarita

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES - CONVENCIONES

S'ALQUERIA ofrece sus servicios de cocina mallorquina y nacional

MENU y carta TODOS LOS DIAS

Lunes cerrado, por descanso del personal

Sábados noche, **BAILE DE SALON**

Viernes: Clases Baile Salón

Bufet y entrada: 1.300 pts

Solo entrada: 300 pts.

Informes y reservas:
Tel. 52 37 11

ASPECTOS POSITIVOS DEL VERANO PARA NUESTROS JÓVENES

Nota de la Redacción. Los confirmandos de Can Picafort han reanudado sus reuniones semanales como las tuvieron el año pasado, y en su primer encuentro de este nuevo curso, hicieron un autoexamen de cómo el verano les había influido y escribieron los aspectos positivos de esa influencia en ellos. Aquí las tiene nuestro lector algo compendiadas.

Durante el verano uno cambia de actitudes y comportamientos sin darse cuenta. En ese tiempo, hay más contacto con la gente y más tiempo libre, más gente con la que relacionarse (extranjeros). Se encuentran más amigos. Uno aprende a comprender a la gente. Durante el verano, yo he hecho muchas amistades y he sacado la conclusión de que la mayoría de éstas son buenas personas, (a lo mejor alguna excepción). Incluso hay mucha gente que verdaderamente confía en ti. Por ejemplo, conocí una persona muy agradable que me cuenta sus problemas, incluso personales e íntimos. Yo tengo comprensión hacia los demás. En una palabra en verano uno se da cuenta de que hay quien defiende el amor sobre todas las cosas, y que tiene un corazón muy grande, capaz de ayudar a los demás y que tiene buenos sentimientos hacia los demás. He aprendido, en resumen, que el amor, el amor verdadero, es algo precioso, algo tan grande que no hay palabras para explicarlo.

He ayudado a mis padres en el trabajo, he estudiado mucho, ya que había suspendido. He ayudado a una amiga con las matemáticas. Encuentro que me he portado normal, ni bien ni mal. He aprendido también que los chicos son todos iguales, que la amistad es lo mejor que se puede desear y que la salud da felicidad.

He cambiado la timidez, por un carácter más abierto. Me ha servido el verano para tener nuevas experiencias. Y me he autorealizado, pues he

madurado un poco ya que me he relacionado con más gente y con gente que es mayor que yo.

He ayudado en mi casa. He compartido las pipas con los amigos. He vivido mucho compañerismo y he aprendido el sentido de la vida. La he valorado y ya sé un poco más cómo es y lo que supone vivir. He visto quienes son amigos verdaderos y quienes no.

Esta es mi síntesis: abrirme más a todos. Saber comprender más sus problemas e intentar ayudar para solucionarlos. Hay que ir con mucho cuidado ya que es muy fácil romper una gran amistad, por muy grande y especial que sea. No se debe juzgar a otro por su aspecto, sino buscar siempre como es realmente como persona.

Este verano he aprendido a convivir con gente extranjera y así entender más su forma de vivir, sus costumbres, su forma de ser. Eso es una experiencia maravillosa. Y así he aprendido a ser más respetuoso con los demás.

He intentado integrarme con más gente, comunicarme más con gente de otros lugares, también he ejercitado mucho la paciencia; me refiero en momentos y situaciones con los jefes con quienes uno está. He aprendido a hablar inglés y así comunicarme más con los extranjeros.

He cambiado de aspecto sobre mi vida; he de preocuparme menos de las cosas y pasar de algunas personas.

En verano, soy menos egoísta. Con mi familia me porto mejor y aprendo a tener más amigos y a tener más simpatía con todos.

He trabajado mucho, y he ayudado a la gente que me necesitaba.

He aprendido este verano a hacer más caso a mi familia que muchas veces tiene toda la razón. He aprendido también sobre la vida, a ser más simpático, más generoso, más abier-

to, más optimista.

He ayudado a mis padres en las tareas que me han pedido. He aprendido a que no tengo que ser tan orgullosa ante los demás, por ejemplo, que, cuando me enfado con otros, he de saber perdonar y eso es algo que a veces me cuesta.

Me he hecho más con la gente y he conocido a mucha gente nueva, cosa que no puedes hacer tanto en invierno. He aprendido a no ser tan introvertido y que eres mucho más feliz, haciéndote con la gente.

He adquirido conocimientos y he intentado dar lo mejor de mí.

¿Cómo he ocupado mi tiempo este verano?: trabajar, estudiar, darme un baño en la playa, hacer alguna excursión, montar de vez en cuando a caballo, practicar bicicleta, pasear un poco y por las noches salir de juerga. De vez en cuando he encontrado un ratito para hablar un poco con Dios en mi habitación.

Creo que este ha sido el mejor verano de mi vida. Por lo que he dado gracias a Dios.



Confirmandos de Ca'n Picafort, de visita al solar de la nueva Iglesia de Ca'n Picafort

RENAULT *Ocasión*

GRAN FESTIVAL DE COCHES DE OCASION.

Ven a ganar este Festival

Sábado todo el día y Domingo abierto hasta las 14.00 h.

RENAULT *Ocasión*
Con el sello de la casa



RENAULT

Acércate

RENAULT
José Pastor Gayá S.A.

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort
Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida

DESDE LA PARRÒQUIA

LA UNCIÓ DELS MALALTS, (i II)

Una volta passades ja les entrenyables jornades de Tots Sants i dels Fidels Difunts, en que tots hem viscut, recordat i celebrat en les Eucaristies en els nostres estimats i ben volguts germans difunts, i després de realitzar una visita a les tombes dels nostres cemen-tiris on reposen tots els que han passat ja pel pele-grinatge d'aquest món, sense olvidar-nos també d'haver comprat els nostres nets, i més petits els tradicionals rosaris de carabacat i d'haver donat bona compte dels tradi-cionals "panellets"; facem una darrera reflexió damunt aquest sagrament "dels vius" que és la Unció dels malalts.

Acabàvem la darrera reflexió diguent que hi havia uns casos particulars dintre del sí de les nostres comunitats parroquials, que venen més al cas, per tal de poder viure i celebrar el sagrament de la Unció dels malalts tal i com el ritual té previst actualment.

Aquests casos són els d'aquelles malalties que es preveien serien llargues i que a més són greus, o bé aquelles persones que ja hagin entrat dins un tipus de feblesa ja crònica i produïda per la mateixa vellesa.

Tots sabem que el ritual preveu pel casos de malalties repentinament greus o amb perill de mort, el celebrar conjuntament la Unció i el Viàtic, passa de fet, i per tot el que explicàvem a la reflexió del passat Octubre, que les ocasions per aquesta

celebració conjunta dels dos sagraments, acostumen a ser més freqüents del que el ritual preveu, ja que sempre el que passa per part dels familiars del malalts, és que solen acudir a la parròquia dintre de la darrera fase del malalt o bé del moribund, vull dir, que només es té per part de la família del malalt l'impressió o l'efecte de "malaltia greu", quan aquesta és ja irreversible i es veu ja molt propera la mort, i per això quant es dona avís al capellà, l'únic que pot fer es administrar junts el sagrament del Viàtic i el de la Unció.

Per això, per tal de treure de dintre del sí de les nostres comunitats cristianes aquesta pràctica, que per una altra banda mos ve donada de la pràctica viscuda dins les comunitats de abans del Concili Vaticà II, les nostres parròquies tant de la ruralia com de les capitals, tindriem que avançar i fer esforços per mitjà dels nostre agents de pastoral, a dedicar temps i esforços dintre d'aquest col·lectius, associacions o grups que deim "de la vida creixent" o Tercera Edat, etc. d'explicar i fer més entenedora l'idea de realitzar dintre d'una periodicitat prudent i adaptada a cada parròquia, la celebra-ció comunitària del sagra-ment de la Unció, fent-los veure que quant la vellesa es converteix en sensació profunda de feblesa seria

bona cosa de celebrar dintre d'una Eucaristia comunitari el sagrament de la Unció. I que una cosa és, que quan arriba per decurs inevitable del temps el moment de la mort, el cele-brar l'Euca-ristia a la habi-tació del malalt; i si no, fer una celebració del Viàtic amb presència dels familiars, els quals rebran també i valdrà la pena, rebin juntament amb el malalt moribund la comunió. Es té això sí, per part dels responsables de la parròquia de tenir molta de cura, a no conver-tir aquesta celebració comunitari amb una especii de "nova festa dels vells", ha que aquesta perdria el seu vertader sentit de pregària de l'Església i acció de Déu envers d'aquells cristians que sofreixen la malaltia i la feblesa. Un temps molt adequat per celebrar aquestes celebra-cions són els diumenges de pasqua, ja que revesteix una força especial la presència del Crist ressuscitat enmig de la comunitat dels cristians

afeblits per la malaltia i la vellesa.

Per tot el que hem exposat seria molt positiu que tots els qui som mem-bres més qualificats o més propers a les nostres comu-nitats, donassim passes dins aquestes reflexiones per tal de donar més comprensió i un enteniment més real i comunitari a tots els compo-nents no sols de la Parrò-quia, si no també als més allunyats, perquè es pugui arribar a aconseguir al man-co dins les generacions d'una edat no tan vella i dintre també dels més joves, l'autèntic sentit de vivència plena d'aquest sagrament en el que se ens administra l'oli que mos dona la força i la vida, dintre d'aquesta darrera etapa tan importat que tenim tots que passar con a peregrins que cami-nam cap a la casa del Pare. A tots, ¡pau i bé!

Miquel Capó i Torrents
Diaca permanent.

Nclima
NOVEDADES DEL CLIMA, S. L.
CLIMATIZACIÓN Y MAQUINARIA PARA HOSTELERÍA

Pida presupuesto sin compromiso

Aire acondicionado, Calefacción
Deshumificadores
Maquinaria Hostelería en General

C/. Sureda, 55

Tels: 24 54 16 - 41 51 00

Fax: 27 86 52

07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70

Tel. 85 19 58

07458 - CA'N PICAFORT

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA CELEBRADA EN CA'N PICAFORT A 28 DE SEPTIEMBRE DE 1993 POR LA ASOCIACIÓN DE LA TERCERA EDAD.

Como seguramente muchos de vosotros, el día 28 del mes pasado, asistí a la Asamblea General Ordinaria, que según la Junta Directiva, que equivocadamente, por segunda vez, dijo: que era Extraordinaria, pero en el tiempo de Ruegos y Preguntas, cuando pregunté porque decían que era Extraordinaria, no supieron contestar y me dieron la razón, diciendo que efectivamente, era Ordinaria.

Nuestro buen amigo Carlos Ruiz, también pidió unas explicaciones, a las que contestaron cuando ya los nervios, iban apoderándose, de los varios que iban contestando a dichas preguntas. Se hizo muy patente, que a la Junta Directiva, no les gusta que les hagan preguntas de ningún tipo.

Al tomar la palabra el Sr. Matías, leyó el itinerario, de las variadas excursiones realizadas durante el año, y al llegar al mes de Diciembre, leyó: el trece de Diciembre, día del aniversario, estrenamos "Coro y Órgano" pero somos muchos ya, que creemos que basta ya de presumir de haber estrenado el Coro, lo hemos leído dos veces en la Revista de Ca'n Picafort y otra vez lo hemos oído al repetirlo en dicha Asamblea. ¿Creéis que si fuera verdad, sería necesario repetirlo tantas veces? Lo que estrenasteis, si acaso,

fueron camisas blancas y órgano, pero creo que de fechas vais muy mal, pues somos muchos también que el día del aniversario, no vimos camisas blancas ni oímos ningún órgano.

Y vaya cinismo, para el que tantas veces escribe, y remacha el mismo tema de haber formado dicho Coro. Digan la verdad de una vez: que aprovecharon la ocasión de que yo estaba en la clínica por una intervención quirúrgica, y que se apropiaron de las mujeres, que formaban parte de nuestro Coro y les metieron bien adentro de la cabeza de que olvidaran el pasado, que ese Coro no había existido nunca y que en aquella fecha empezaba su existencia. Sé que no pasan de seis o siete, las que se lo han llegado a creer, pero no es raro, pues son las más ignorantes del grupo.

Aunque haya contestado dos veces a las tres que lo han escrito o leído en público, sabed que no me quitáis las ganas de comer ni de dormir, si se os ha prohibido cantar nuestro himno, quien se lo pierde es la querida Asociación de Viejos de Ca'n Picafort, a la que se dedicó en su día.

El Coro que hoy tenemos, lo formamos y estrenamos el mes de Marzo de 1988, pero el tiempo pasa y hay quien no se acuerda ya del intèrviu que tuvimos con el Director de la

radio de Ca'n Picafort, D. Pedro Coll, al cantar en dicha emisora, nuestro himno que gustosamente ofrecí a nuestra Tercera Edad y que con mucho cariño recibió el Presidente como Himno Oficial para nuestra Asociación.

Los componentes del Coro de hoy, que es el de ayer, recibimos ya una medalla como símbolo de pertenecer al recién estrenado Coro en el mismo año 1988; y más tarde -en las fiestas del aniversario- tuvimos el honor de ser aplaudidos y recibir sinceras y entusiastas felicitaciones y enhorabuena de parte de nuestras dignísimas autoridades, como son el Sr. Verger, el Sr. Lull, la Sra. Vidal, etc. Donde sea que hayamos cantado nuestro himno ha sido elogiado y aplaudido, por eso, nos damos por bien pagados, además sabemos que nuestro Coro seguirá

cantándose a pesar de tener enemigos, seguramente nacidos de la envidia.

Amigos, ese tema, para mí, estaba ya olvidado; pero al oírlo repetir en la Asamblea pasada me hace pensar y decirles que si también quieren medallas, cambien la rutina de hace años, por cosas nuevas a las que valga la pena aplaudir.

Pido disculpas si escribiendo esas verdades, he ofendido a alguien, pero ya conocen mi lema: lo blanco, blanco y lo negro, negro.

José Jofre Nicolau.



AUTOS MoREY Rosello

SERVICIO

FIAT

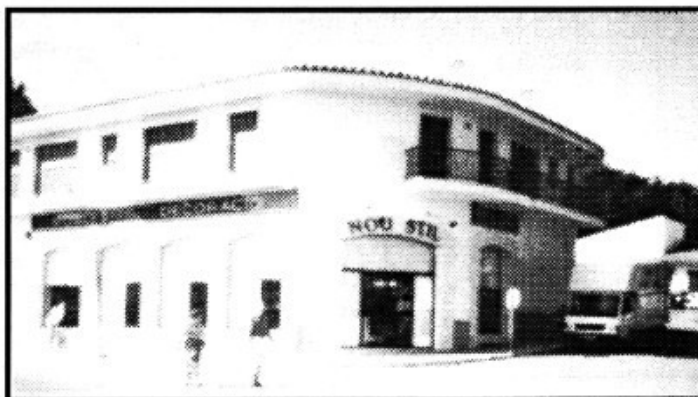
SANTA MARGALIDA

C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70

MOBLES

**NOU
STIL**

Mobles Tots Estils, Mobles a mida
Cuines, Tapisseria i Cortinatge
Mobles Terrassa
"GROSFILLEX"



Ctra. Art -Alcudia, 45-47 Tel. 85 14 29

ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS Y VECINOS DE SON BAULÓ

Una Asociación de Vecinos es más eficaz, efectiva y fuerte, a la hora de solucionar tus problemas de toda índole, ante los diferentes organismos oficiales, cuantos más sean los socios que la forman.

¡HAZTE SOCIO! TU APORTACIÓN ES MUY NECESARIA Y VALIOSA.

Para cualquier consulta: Apartado de Correos nº 85 de Can Picafort; o bien llamen en horas de oficina al nº 850026.

SI NO PUEDE CUIDAR A SU PERRO NO LO ABANDONE.

PROTECTORA DE ANIMALES.

TELF. 850106

SI DESEA ADOPTAR A UN PERRO, LLAMENOS.

EN ESTOS MOMENTOS CONTAMOS CON GRAN CANTIDAD DE PERROS PERDIDOS, ENCONTRADOS EN CAN PICAFORT Y STA. MARGARITA. ROGAMOS A LAS PERSONAS QUE HAYAN PERDIDO A SU PERRO SE PONGAN EN CONTACTO CON NOSOTROS.

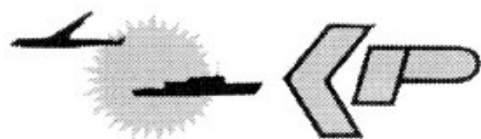
MUCHAS GRACIAS.

Paseo Marítimo, 19
CALA MILLOR
Mallorca - España

SE TRASPASA CAFETERÍA MIGJORN

En pleno rendimiento por jubilación, ubicada en primera línea en el Paseo Marítimo de Cala Millor, número 19, reformada por el plan de embellecimiento. El local dispone de dos terrazas y amplio espacio para almacenaje, como también dos habitaciones y cocina. También ofrece unas normas de alquiler muy interesantes. Su precio de alquiler son 380.000 ptas. al año con el contrato indefinido no se puede subir más que el nivel de vida.

INFORMES: 58 51 18



AGENCIA DE VIAJES
CAN PICAFORT S.A.

B.A.L. 048

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14
Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:

C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66
La Puebla

IBERIA

LES OFRECE:

Billetes de avión y barco

Viajes organizados

Vuelos charter

Reservas hoteles y apartamentos

Excursiones - Viajes de novios - Cruceros

Descuentos a grupos, residentes y menores.

**IBERIA
HOBBI**

viva air

LINEAS AEREAS
AVIACO

ibinter



Agencia Oficial para
la venta de billetes.

Tarifas Mini Nacionales
49% descuento

Tarifas EuroMini

Tarifas Internacionales

"ELS MIL DE LES CINC MIL"



Nota de la redacció.- En el mes de Julio la Parròquia de Can Picafort inicià la campanya de ELS MIL DE LES CINC MIL, a favor de las obras de la nueva Iglesia de Can Picafort. Nuestra revista colabora a esa campanya publicando cada mes el estado actual de ingresos, y así ahora damos la cuarta lista de donantes que, con las otras tres anteriores, suma un total de 1.604.000 pesetas, que desde el 1 de Julio, fecha de inicio de la campanya hasta el 1 de Noviembre de 1.993, vendrian a constituir una entrega semanal de cien mil pesetas, y en cuanto al número de los MIL, con la cantidad entregada, suman 321. Como se ve, aunque, desde el principio la campanya ha seguido un curso normal de donaciones, se espera todavía que, una vez que los veraneantes regresaron a sus respectivos domicilios (isleños, peninsulares, o del extranjero), los domiciliados en Can Picafort se sumen decididamente a esta Campanya, pues nuestro pueblo, con esa gran reforma, será el mejor beneficiado.

NUEVA IGLESIA DE CAN PICAFORT

Donaciones en la campanya "Els mil de les cinc mil"

Cuarta lista

Suma anterior	1.265.000	Turista Alemán	5.000
Flia. Garrido Cervantes, C.Pic.	10.000	Leonor Picó Aguiló, Muro	5.000
Flia. Calafat-Villalonga, C.Pic.	5.000	Flia. Estelrich-Florit, Can Picafort	5.000
Viajes ACROMAR, Can Picafort	15.000	Flia. Piña Garau y Dalmau Estarellas, C.P.	5.000
Hnas. Aguiló, Muro	5.000	Guillermo Santandreu Galmés, Sta. Mar.	5.000
Montserrat Pons Llinás, Palma	5.000	Varios turistas (alemanes, ingleses)	25.000
Juan Pons Llinás, Cala Ratjada	5.000	Flia. Ribas-Serra, Can Picafort	5.000
José Aguiló Fuster, Palma	5.000	Secretariado alemán, Bonn	80.000
Salvador Cañellas Serra, Sa Pobla	5.000	Flia. Alemana	5.000
Colecta 3 Octubre de 1.993	56.500	Helmut Kaup, Munster (Alemania)	10.000
Catalina Torrens Riutort, Sta. Margalida	5.000	Flia. X.X., Can Picafort	5.000
Catalina Socias Obrador, Sa Pobla	5.000	Rafael Payeras, Santa Margalida	5.000
Flia. Caldentey-Mir, Can Picafort	7.500	Gabriel Forteza, (La Estrella), C.P.	25.000
Sebastià Ferriol Tous, Sta. Margalida	5.000	J. Julià-M. Malondra, Can Picafort	5.000
Flia. Gamundi-Molina, Can Picafort	10.000		
Anónimo, Can Picafort	5.000		
		31-Octubre-1.993 TOTAL	1.604.000

Cases de Son San Martí



BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS
CONGRESOS



Ctra. Muro - Ca'n Picafort, Km.8
Tel. 53 70 50 - Apdo. núm 2
MURO (Mallorca)



Peluqueria caballeros

M. Perelló

Avenida Trías (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)



La Cuina Picafortera

Estimats lectors:

Novembre es el mes que té els dies més curts de l'any i també pel Novembre ha ens arramolinam devora la foganya per escalfar-nos el cos i també la panxa, cosa important per estar a to. Bé, lo que hem de fer es aferrar-nos als fogons i preparar qualche menjar ben bo. Com podria esser:

FAVES AMB MONJETO TENDRE

Es sofregeix ceba tallada ben petita i també tomàtiga i posem sal, prebebò i prebebort. Es posa l'aigua necessària i després de haver bullit una mica li posem les mongetes tendres i també cantonets de patata i quan tot està ben cuit s'hi afegeixen les faves i una mica de senyorida (frigola) i es deixa confitar.

OUS AMB PURÉ DE PATATES I ESPINACS

Es bullen els ous cinc minuts. Es traven i es passen per aigua freda i es lleven les closques.

Després es fan dos pures, un de patates i un altre d'espínacs afegint un poc de mantquilla, llet i un vermell d'ou i al de espínacs també s'hi afegeix un poc de patata.

Després, es fa un picadillo de carn magra de porcí, una pitera i un fetge de pollastre. Es talla tot ben petit i es sofregeix amb saïm i quan es cuit s'hi tira tomàtiga picada amb la sal necessària.

Es serveixen amb els dos pures de patates i espínacs.

GALETES DE COCO

Per ferles posarem 300 grams de farina, 225 de margarina i 175 grams de sucre i un plat amb coco ratllat i un amb llet. Una vegada feta la pasta l'aplanem i amb un tassó fem les galetes i els passem pels dos plats amb el coco i la llet i es posen al forn.

Aquestes galetes son bones per donar de berenar als al·lots quan surten de l'escola.

Espero que siguin del vostre gust i un faci a tots bon profit i passeu un bon mes per així començar a preparar-nos per les festes de Nadal.

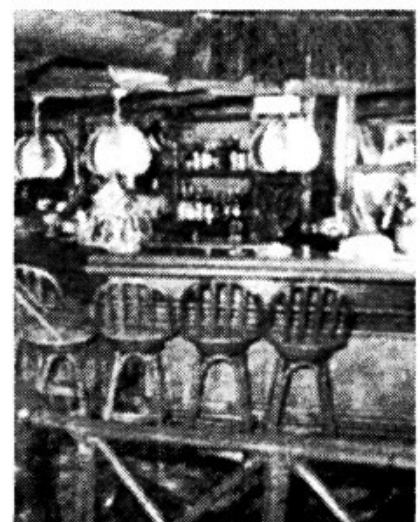
Paula Capó Torrens



ALOHA PUB
Polinesien BAR

Paseo Colón, 47
CAN PICA FORT
Tel. 85 20 65

Bebidas normales, exóticos cocktails y zumos naturales, Local climatizado, Abierto desde las 20 h. hasta la madrugada, Buen servicio y ambiente agradable.



BIBLIOTECA "CA'N PICAFORT"

Abierta de lunes a viernes: de 16 a 20 h.
Atendida por la Srta. M^a Antonia Llabrés Canals
1^o piso, Oficinas Municipales, Plz. Ingeniero Roca,
Tel. 850310

- Contiene 2907 volúmenes

- Son socios: 361

¡VEN A LA BIBLIOTECA!

BIBLIOTECAS DE MALLORCA

- CENTRE COORDINADOR-

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE CA'N PICAFORT T'AJUDAM A CERCAR LLIBRES

Aprop de casa teva hi ha una biblioteca. Pots anar-hi, conèixer-la, saber com funciona... A la biblioteca pots viatjar, somniar, riure, informar-te, aprendre i estudiar, viure aventures amb els teus "amics de paper", tot llegint els llibres que de manera gratuïta són al teu abast...

A totes les biblioteques trobaràs persones disposades a ajudar-te a cercar el llibre que vols, o aquella informació que et fa falta.

Els llibres de totes les biblioteques són ordenats per un

sistema que s'anomena "Classificació Decimal Universal" (C.D.U.). És com un edifici de 10 pisos on viuen les diferents famílies de llibres que pots trobar.

0. Obres generals

1. Psicologia i filosofia

2. Religió

3. Ciències socials

4. Obres infantils i juvenils

5. Ciències naturals

6. Ciències aplicades

7. Belles arts i esports

8. Lingüística i literatura

9. Història i geografia

A la biblioteca hi ha un servei de préstec que permet endur-se llibres i tenir-los a casa durant 1 o 2 setmanes. Aquest servei és gratuït, només cal fer-se soci de la biblioteca, i per això has de portar: UNA FOTOGRAFIA CARNET.



Es Mollet



Restaurant, Pizzeria

Feliciano Fuster, 38 - Tel. 85 16 87 - Ca'n Picafort

CCCE

ASESORES FISCALES

Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

Gestión y Administración de Empresas

Asesoría Fiscal permanente

Contabilidad mecanizada

Libros Oficiales

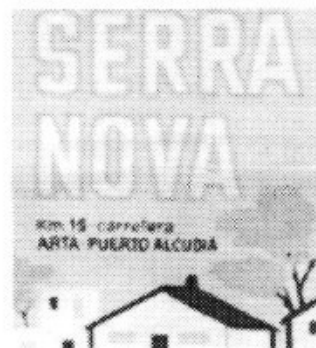
Tels. 85 00 66 - 85 10 86

FAX: 85 10 86

C/. Costa i Llobera, 26-B 07458-Ca'n Picafort

VENTA DE SOLARES DE 308 m²
CON VISTAS AL MAR
9.950 pts./m²

Informes: Sr. Piña Genovart
Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Dalmau en SERRANOVA
C/. Alexander Fleming, 557



Serra Nova se adhiere a la Campaña dels Mil de las Cinc Mil para la construcción de la nueva Iglesia de Ca'n Picafort. Haga Vd. lo mismo. (La flia. Piña Garau y Dalmau Estarellas)



XISTES

JA ESTAVA ENTRENAT

Un comerciant del carrer Colon de Can Picafort, va fer anunciar en el periòdics que necessitava un dependent honrat per a estar a la tenda de tretze a catorze hores diàries.

L'endemà es presenta un subjecte, pretenent la plaça.

Creu vostè que podrà resistir l'estar tancat tant de temps? (li pregunta el comerciant).

Ja ho crec, estic molt entrenat -respon-; he estat sis anys a la presó!

LA MECANÒGRAFA

Senyor Ramon, ara vinc del seu despatx i he vist que no hi havia aquella mecanògrafa tan guapa. Que potser ja no la té?

No, senyor. La vaig despatxar perquè la meva dona tenia gelosia d'ella.

La que ara té, empero, és molt lletja. S'hi ha fixat, Vostè?

Si. Es la meva dona.

DESGRACIES

De manera que Vostè diu que ha estat desgraciada tres vegades dins el matrimoni?

Si. El meu primer marit em va deixar per una altra. La segona vegada, el meu segon marit es va morir el dia de les Noces, i la tercera, va esser quan el meu actual marit es va casar amb mi.



SUPERSTICIONS DEL POBLE

-Abocar vi, porta sort.

-No convé mirar massa fixo a una persona, perquè se la pot ullprendre (embruixar).

-Tallar els cabells a una criatura massa petita, fa que de gran no parli clar.

-Passar la mà pel gep d'un geperut duu sort. Passar-hi un bitllet de la rifa, sense que se n'adoni, el fa treure.

-Començar una feina en dimarts, mala cosa.



REFRANYS DE TOTA MENA

-Reus, Paris i Londres.

-Novembre humit et farà ric.

-Fa de Pere Mateu.

-De Santa Catalina a Nadal, un mes cabal.

-De Tots Sants a Sant Andreu, vent, o pluja, o fred, o neu.

-Els rucs sempre tiren coses.

ENDEVINABLES

1- Som un cos que ningú ha vist
i existesc entre mortals
el dia que falti jo
moren homes i animals.

2- Tinc un cap molt petitet,
un sol peu que en punta acaba,
el meu cos es llarg i prim.
No m'endevines encara?

3- En un dia, si ho repares,
una vegada em veuràs
dues en una setmana,
i en un mes no em trobaràs.
Solucions:

1- L'aire
2- L'agulla de cap
3- La lletra A

Laboratorio fotográfico

Quick

Tel. 54 70 17

AHORA EN ALCUDIA
PLAZA CARLOS V, nº 2



Del 1 de Noviembre al 31 de Abril

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma

7.05 - 8.50 - 14.50

Palma - Ca'n Picafort

9.15 - 13.30 - 19.15

Inca - Ca'n Picafort

9.45 - 14.00 - 19.45

Domingos y Festivos

Sontags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma

7.05 - 17.50

Palma - Ca'n Picafort

9.15 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort

9.45 - 20.30

Servicios Mercado de Inca (Jueves)

Mark von INCA (Donnerstag) - Market of INCA (Thursday)

Ca'n Picafort - Inca

7.05 - 8.50

Inca - Ca'n Picafort

13.00 - 14.00

SON SERRA DE MARINA

Días Laborables

Wochen Tag

Week Days

Ca'n Picafort - Son Serra

8.00

Son Serra - Ca'n Picafort

8.20 - 20.20

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags

Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Son Serra

10.30 - 17.00

Son Serra - Ca'n Picafort

10.45 - 17.15

PARADAS

HOTEL HAITI

HOTEL MONTECARLO

CRUCE CASETA

CAPELLANES

CAFETERIA HAMBURGO

Y FRUTAS TRIAS

HOTEL GALAXIA

HOTEL MIRAMAR

CAFETERIA MARISCO

AYUNTAMIENTO

HOTEL PICAFORT PARK

HOTEL JANEIRO

HOTEL EXAGON

HOTEL BAULO PINS

FETS i FETES

En fet i dit



L'altre dia vaig sentir a un que feia un comentari sobre Ca'n Picafort i deia així: "això, en arribar s'hivern és un desert!". Pens que raó no n'hi falta no, sobretot perquè un quan surt al carrer un dia feiner, el capvespre, per exemple no hi veu una rata. I no és per a menys, per aquesta redolia nostre en parlar que ve el fred a noltros ens bufa més que a ningú i no anem d'estar pel carrer, sinó a ca nostra devora el foc, que és on s'està més bé. Ara bé, que no vegem molta gent pel carrer no vol dir que Ca'n Picafort sia buit, i si no ho creïs, aneu per exemple un dematí al Col.legi Voramar i veureu si n'hi ha d'al.lotets per allà!

On també podreu veure un formiguer d'al.lots és els dissabtes capvespre a l'Església. Més de setanta o vuitanta infants de totes les edats han començat la **Catequesi Parroquial** on acudeixen contents i eixerits, amb el llibre i llapis a la mà per aprendre tot el que els faci falta per a ser el dia de demà cristians així com toca. Els al.lots estan a càrrec de 6 catequistes que voluntàriament perden una horeta pels més petits.

Bars, Hotels i tendes ja han tancat. Se coneix que els turistes han tornat cap Alemanya o Anglaterra i no fan contes tornar fins a l'estiu que ve. En part això anirà bé perquè així la gent que durant l'estiu ha fet feina mentre d'altres teníem vacances podran ara disfrutar del temps lliure. Però, tampoc són bromes, ja que no crec que hagin fet molta caixa. Turistes n'hi havia, cert, però molt de mirar i poc comprar. La crisi lo primer on afecta és a les butxaques, i les dels estrangers, com les nostres, tampoc han estat excepció.

El qui també romandrà tranquil és el **Mollet**, que amb el vent que bufa la mar no vol ningú per devers ca seva, així és que ara les barques, vaixells, llanxes i llauts ben guardadets darrera l'escullera, no fos cosa qualque ona atrevida ens tombi la barca avall.

A la fi ha plogut! No volíem aigua? No estaven els camps assedegats?. Idò aigua hem tinguda, i a voler. I aquest líquid marevellós fa sorgir de la terra, del pinar unes plantetes ben sercades. Em referesc, clar està, als **esclatassangs** que, segons he sentit dir, enguany n'hi ha bastants. Uns més, altres menys, molts han estat els qui han agafat les catusques i cap el bosc s'ha dit! Ara, no tots han tornat igual, uns amb un poal, altres amb una bossa, i d'altres amb un grapatet.

I ja sabeu que sempre m'agrada donar qualque nova sobre la **nova Església**. S'altre dia vaig fer una volteta per l'avinguda Golf i vaig veure que s'havia obert un portell amb barreres per accedir al solar on es construirà. Just al devora hi ha col.locada una

pancarta on hi figura escrit: "Solar de la Nova Església, AJUDAU-NOS!". Ja ho sabeu, idò, a la Caixa de Pensions encara resta obert el compte per a ingressar doblers per a la Campanya ELS MIL DE LES CINC MIL.

La setmana passada celebràvem el **Dia dels morts**. Ca'n Picafort és un dels pobles on aquesta festa té menys relevància. Segurament perquè no hi ha cementiri. I jo em pregunt, ¿què és, que no hi ha morts a Ca'n Picafort? i els que hi ha, ¿Cap on les s'en duen?. Cap a Santa Margalida, cap a Muro, cap a Sa Pobla. Es hora de que els nostres mortets estiguin més arrimats a noltros i així amb la nostra calor no ho passaran tant malament.

També fugint els turistes, tenim mort el bulliciós **mercat** del divendres, que durant tot l'estiu ha estat tan animat fins que en tocar novembre perd el seu ritme tan frenètic. Segurament aviat canviarà d'emplaçament, al seu lloc habitual, de l'hivern on no tindrà la moguda ni el coloret festiu que té durant l'estiu.

UN TURISTA ALEMÁN QUE HA VENIDO 44 VECES A CA'N PICAFORT

A iniciativa de Antonio Castelló del Bananas, el pasado 29 de Octubre se rindió homenaje al turista alemán Sr. Adolf Gutknecht, de Bremen, quien cumplía este verano 44 venidas a Can Picafort desde Alemania. El Sr. Adolf, cumplió este año 83 años de edad. El acto se celebró en las Oficinas Municipales de Can Picafort, donde se personaron también el Sr. Miguel Ordinas, Delegado de la Alcaldía, la Sra. Joana Carbonell, Delegada de Cultura y el Sr. Sebastián Fornés, Concejal del Ayuntamiento, juntamente con un nutrido grupo de amigos del Sr. Adolf, tanto de aquí como Alemanes.

El Sr. Adolf empezó a venir a Can Picafort el año 1.967 hace ahora 36 años y se acuerda mucho de sus primeras visitas a Can Picafort cuando todo era muy diferente de como es ahora. Guarda 38 tickets de sus viajes a Mallorca. Los Hoteles Farrutx, Montecarlo, Gran Vista y Clumba Mar han sido los hoteles en los que durante todos esos años se ha hospedado.

En esa fiesta el Sr. Adolf Gutknecht se mostró muy agradecido al homenaje que se le rindió de parte del Ayuntamiento y amigos; y en agradecimiento, ha prometido un millón de pesetas para el parque de Son Bauló para que los niños en el puedan disfrutar más y tenga ese espacio más comodidades. También prometió 200 Marcos para la nueva Iglesia de Can Picafort.

En una de las fotos el Sr. Adolf recibiendo de la nuestra Delegada de Cultura una placa conmemorativa.



El Señor Rudolf recibiendo de la Sra. Juana Carbonell una placa conmemorativa.